

朝陽科技大學
100學年度第1學期教學大綱

當期課號	3450	中文科名	新聞英文與翻譯
授課教師	林道明	開課單位	應用外語系
學分數	3	修課時數	3
修習別	專業必修	開課班級	四年制4年級 A班
類別	一般課程		

本課程與系所培養學生核心能力關聯度	高度關聯	中高關聯	中度關聯	中低關聯	低度關聯
專業外語應用能力。		✓			
電腦應用與簡報能力。		✓			
團隊合作與分析解決問題能力。		✓			
跨文化溝通能力。		✓			
生涯規劃與自我持續學習能力。			✓		

本課程培養學生下列知識：

本課程目標在於提升學生對於Newsweek與Time 等國際級相關讀物的閱讀與翻譯能力與技巧，進而強化對於CNN、BBC，與VOA等國際新聞廣播的聽力與同步翻譯能力。

- 1.加強學生的相關新聞英文之翻譯能力
- 2.加強學生對相關新聞英文之理解能力
- 3.加強學生對相關新聞英文之基本寫作能力
- 4.加強學生對相關新聞英文歸納討論之基本能力
- 5.培養學生世界觀

This course is intended to upgrade students' capability of understanding such magazines as Newsweek and Time and of enriching their vocabulary and translation techniques. In the long term, they will be equipped with an ability to listen to CNN, BBC, or VOA and to perform simultaneous interpretation.

每週授課主題

- 第01週：Introduction
- 第02週：What's news?
- 第03週：What are news' characteristics and categories?
- 第04週：Writing a News story
- 第05週：Tips for news writing
- 第06週：Examples discussion
- 第07週：News examples
- 第08週：Review
- 第09週：Mid-term
- 第10週：Group presentation and discussion
- 第11週：Group presentation and discussion
- 第12週：Group presentation and discussion
- 第13週：Group presentation and discussion
- 第14週：News oral training
- 第15週：Tips for news points
- 第16週：Review
- 第17週：Review
- 第18週：Term paper

成績及評量方式

- 期中考：30%
- 期末考：30%
- 口頭報告：20%
- 學習態度：10%
- 平時作業及出席：10%

證照、國家考試及競賽關係

- 全民英檢GEPT
- 多益TOEIC

主要教材

2.Supplements(教科書)

參考資料

本課程無參考資料!

建議先修課程

本課程無建議先修課程

教師資料

教師網頁： <http://www.cyut.edu.tw/~terrylin/>

E-Mail： terrylin@cyut.edu.tw

Office Hour：

星期二,第A~B節,地點:R-209;

星期三,第7~8節,地點:R-209;

分機:4719

[關閉](#) [列印](#)

尊重智慧財產權，請勿不法影印。